

## Informationen für Geflüchtete aus der Ukraine

### Wo muss ich mich in Trier anmelden?

Wenn Sie in Trier Wohnraum haben und hier bleiben wollen, müssen Sie sich als Erstes beim Bürgeramt anmelden. Bitte schreiben Sie eine Mail an [buengeramt@trier.de](mailto:buengeramt@trier.de) mit dem Betreff "Ukraine" und geben Sie folgende Daten an:

- Personalien (Vorname, Familienname, Geburtsort, Geburtsdatum, Staatsangehörigkeit)
- Passnummer und Gültigkeitsdatum
- Einreisedatum
- derzeitige Adresse und Erreichbarkeit (falls vorhanden: Telefonnummer und E-Mailadresse)
- Passkopie und/oder Kopie von Personenstandsunterlagen (sofern vorhanden)

Anschließend schickt Ihnen das Bürgeramt per Mail Formulare, die Sie ausgefüllt zurücksenden.

Melden Sie sich anschließend auch bei der Ausländerbehörde der Stadt Trier an. Unter [www.trier.de/auslaenderamt](http://www.trier.de/auslaenderamt) finden Sie im Absatz „Ukraine-Konflikt“ das Formular „Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltsgenehmigung nach § 24 AufenthG (Ukraine)“. Drucken Sie es aus, füllen es aus, unterschreiben es und schicken Sie es an „Stadtverwaltung Trier, Amt für Ausländerfragen, Postfach 3470, 54224 Trier“. Oder Sie scannen den ausgefüllten und unterschriebenen Antrag ein und schicken ihn per Mail an: [ukraine-in-trier@trier.de](mailto:ukraine-in-trier@trier.de)

Die Ausländerbehörde weist darauf hin, dass es wegen der Vielzahl der geflüchteten Personen Zeit für die Datenerfassung und Terminvorbereitung benötigt. Bitte haben Sie daher etwas Geduld und sehen Sie von Nachfragen ab. Da Sie Post bekommen werden, achten Sie darauf, dass ihr Name am **Briefkasten** Ihrer Adresse steht.

### An welche Stelle können sich Ukrainerinnen und Ukrainern in Trier wenden, die Geld oder andere staatliche Hilfen benötigen?

Alle Personen, die sich erst vor kurzem bei der Stadt angemeldet und noch keine Fiktionsbescheinigung erhalten haben, fallen zunächst in die Zuständigkeit des Amts für Soziales und Wohnen, Sachgebiet Asyl. Wenn sie Hilfe benötigen, können sie eine Terminvereinbarung über die Mailadresse [hilfeantrag@trier.de](mailto:hilfeantrag@trier.de) ausmachen.

Sobald sie eine Fiktionsbescheinigung erhalten haben, wechseln sie im darauffolgenden Monat in die Zuständigkeit des Jobcenters Trier Stadt. Dort können sie einen Antrag auf Arbeitslosengeld II stellen. Das Jobcenter informiert auf einer Webseite auf Deutsch, Ukrainisch und Russisch unter [www.ukraine.jobcenter-trier-stadt.de](http://www.ukraine.jobcenter-trier-stadt.de). Nur wenige Personen erhalten auch mit einer Fiktionsbescheinigung oder dem Aufenthaltstitel weiterhin Geld vom Amt für Soziales und Wohnen, zum Beispiel Personen im Rentenalter. Diese wenden sich bitte per Mail an [grundsicherung@trier.de](mailto:grundsicherung@trier.de).

### Wohin wende ich mich, wenn ich in Trier bin, aber keine Unterkunft habe?

Wenn Sie sich in Trier aufhalten, aber keine Wohnung haben, dann müssen Sie sich an die Aufnahmeeinrichtung für Asylbegehrende (AfA) Trier wenden. Das ist eine Erstaufnahmeeinrichtung des Landes Rheinland-Pfalz. Die Adresse ist: Dasbachstraße 19, 54292 Trier.

### Wo finde ich Informationen für Geflüchtete aus der Ukraine?

Die Stadt Trier bündelt alle wichtigen Informationen für Menschen aus der Ukraine auf ihrer Webseite:

<https://www.trier.de/leben-in-trier/integration/ukraine/>



## Інформація для біженців з України

### Де я маю зареєструватися в Трірі?

Якщо у вас є житло в Трірі і ви хочете залишитися тут, ви повинні спочатку зареєструватися в Офісі реєстрації громадян (Bürgeramt). Будь ласка, надішліть електронного листа на адресу [buengeramt@trier.de](mailto:buengeramt@trier.de) з темою «Україна» та надайте наступну інформацію:

- Особисті дані (ім'я, прізвище, місце народження, дата народження, громадянство)
- Номер паспорта та термін дії
- Дата прибуття
- поточна адреса та доступність (якщо є: номер телефону та адреса електронної пошти)
- Копія паспорта та/або копія документів цивільного стану (за наявності)

Після цього відділ реєстрації громадян надішле вам електронний лист із формами, які ви повинні заповнити та надіслати назад.

Зареєструйтеся також в імміграційній службі міста Трір. На сайті [www.trier.de/auslaenderamt](http://www.trier.de/auslaenderamt) у розділі «Конфлікт в Україні/Ukraine-Konflikt» ви знайдете форму „Antrag auf Erteilung einer Aufenthaltsgenehmigung nach § 24 AufenthG (Ukraine)“. Роздрукуйте її, заповніть, підпишіть і надішліть на адресу «Stadtverwaltung Trier, Amt für Ausländerfragen, Postfach 3470, 54224 Trier». Ви також можете відсканувати заповнену та підписану заяву та надіслати її електронною поштою на адресу: [ukraine-in-trier@trier.de](mailto:ukraine-in-trier@trier.de)

Імміграційні органи зазначають, що через велику кількість людей, які втекли, потрібен час для збору даних та підготовки зустрічей. Тому, будь ласка, наберіться терпіння та утримайтеся від запитань.

Оскільки ви будете отримувати пошту, переконайтеся, що ваше ім'я вказано на поштової скриньці за вашою адресою.

### Куди звернутися українцям у Трірі, яким потрібні гроші чи інша державна допомога?

Усі особи, які лише нещодавно зареєструвалися в місті і ще не отримали тимчасову посвідку *Fiktionsbescheinigung*, спочатку можуть звернутися до Управління соціальних питань та Житла, відділ притулку. Якщо їм потрібна допомога, вони можуть записатися на прийом за адресою електронної пошти [hilfeantrag@trier.de](mailto:hilfeantrag@trier.de).

Як тільки особи отримають тимчасову посвідку *Fiktionsbescheinigung*, вони перейдуть до центру зайнятості *JobCenter Trier Stadt* з першого числа наступного місяця. Там вони мають подати заяву на отримання допомоги по безробіттю II. Центр зайнятості надає інформацію на веб-сайті німецькою, українською та російською мовами за адресою [www.ukraine.jobcenter-trier-stadt.de](http://www.ukraine.jobcenter-trier-stadt.de). Лише небагато людей продовжують отримувати гроші від Соціаламту після видачі тимчасової посвідки чи виду на проживання, наприклад, люди, які досягли пенсійного віку за німецьким законом. Вони тоді можуть звернутися за адресою [grundsicherung@trier.de](mailto:grundsicherung@trier.de).

### До кого мені звернутися, якщо я перебуваю в Трірі, але не маю житла?

Якщо ви перебуваєте в Трірі, але не маєте квартири, ви повинні звернутися до центру прийому шукачів притулку (AfA) у Трірі. Це перша приймальна установа землі Рейнланд-Пфальц. Адреса: Dasbachstraße 19, 54292 Trier.

### Де я можу знайти інформацію для біженців з України?

Місто Трір об'єднує всю важливу інформацію для українців на своєму веб-сайті: <https://www.trier.de/leben-in-trier/integration/ukraine/>

